

[Version française ci-après](#)



L.c. A No 3(18)

Draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year 1 July 2018 to 30 June 2019

The Permanent Bureau (PB) of the Hague Conference on Private International Law (HCCH) presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Members and has the honour to inform them the draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year 1 July 2018 to 30 June 2019 (FY LXIV) have been posted to the [Secure Portal](#) of the HCCH website under “Governance” then “Council of Diplomatic Representatives”.

The draft Budget is dated 31 January 2018; it is thus timely and submitted in accordance with Article 5(1) of the Regulations on Financial Matters and Budgetary Practices of the HCCH (2016 Financial Regulations). Pursuant to Article 5(5) of the 2016 Financial Regulations, a meeting of the Standing Committee of the Council of Diplomatic Representatives has been convened to discuss the draft Budget before it is transmitted to the Council on General Affairs and Policy of the Conference. This meeting of the Standing Committee will be held on **Tuesday 20 February 2018 at 10.00 a.m.** at the Hague Academy building on the grounds of the Peace Palace, Carnegieplein 2, The Hague. Questions on the draft Budget may be put to the Secretary General either in advance and in writing, or orally during the meeting of the Standing Committee.

With a view to the practical organisation of the meeting, the PB would be obliged if the Diplomatic Missions would be so kind as to let it know, before **16 February 2018**, whether their Embassy intends to be represented at this meeting and, if so, to provide the name, function and e-mail address of the designated attendee(s) by e-mail to < events@hcch.nl >.

In accordance with Article 6 of the 2016 Financial Regulations, the draft Budget will be discussed during the meeting of the Council on General Affairs and Policy, scheduled to take place from 13 to 15 March 2018. A new version of the draft Budget will be circulated as soon as possible following the meeting; this new version will take into account the decisions made by the Council with regard to future work (see Art. 6(2) of the 2016 Financial Regulations).

Please note that shortly after the Council meeting in March, the Standing Committee will meet again on **Tuesday 27 March 2018 at 10.00 a.m.** to discuss any possibly remaining questions relating to the draft Budget. In accordance with Article 7(1) of the 2016 Financial Regulations, the draft Budget will be submitted to the Council of Diplomatic Representatives before 15 April

2018.

The Council of Diplomatic Representatives will meet on **12 June 2018 at 2.00 p.m.** in the Hague Academy building to approve the Budget (Art. 8(1) of the 2016 Financial Regulations). Additional documentation for this meeting will be shared with the Diplomatic Missions of the Members in due course.

The PB avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions of the Members assurances of its highest consideration.

THE HAGUE, 31 January 2018

To the Diplomatic Missions of the Members

Copy for information to the National and Contact Organs of the Members



L.c. A No 3(18)

Projet de budget et d'Exposé des motifs pour l'Exercice financier du premier juillet 2018 au 30 juin 2019

Le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye de droit international privé présente ses compliments aux Missions diplomatiques des Membres et a l'honneur de les informer que le projet de budget et d'Exposé des motifs relatifs à l'Exercice financier allant du premier juillet 2018 au 30 juin 2019 (EF LXIV) a été téléchargé sur le [Portail sécurisé](#) du site web de la Conférence de La Haye sous les rubriques « Gouvernance » puis « Conseil des Représentants diplomatiques ».

Le projet de budget est daté du 31 janvier 2018, et est donc soumis dans le temps imparti conformément à l'article 5(1) du Règlement sur les questions financières et les pratiques budgétaires de la Conférence de La Haye (Règlement financier de 2016). En vertu de l'article 5(5) du Règlement financier de 2016, une réunion du Comité permanent du Conseil des Représentants diplomatiques a été convoquée en vue de discuter du projet de budget avant qu'il ne soit soumis au Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence. Cette réunion se tiendra le **mardi 20 février 2018 à 10 h** dans les locaux de l'Académie de La Haye du Palais de la Paix (Carnegieplein 2, La Haye). Toute question relative au projet de budget peut être adressée au Secrétaire général par écrit, en amont de la réunion du Comité permanent, ou oralement au cours de celle-ci.

Aux fins de l'organisation pratique de la réunion, le Bureau Permanent vous saurait gré de bien vouloir lui indiquer, avant le **16 février 2018**, si votre Ambassade souhaite ou non être représentée lors de la réunion et, le cas échéant, de lui communiquer les nom, fonction et adresse électronique des participants désignés en envoyant un courriel à l'adresse

< events@hcch.nl >.

Conformément à l'article 6 du Règlement financier de 2016, le projet de budget sera discuté à l'occasion de la réunion du Conseil sur les affaires générales et la politique, qui se tiendra du 13 au 15 mars 2018. Une nouvelle version du projet de budget sera communiquée dès que possible à l'issue de la réunion ; cette nouvelle version tiendra compte des décisions prises par le Conseil par rapport au programme de travail futur (voir art. 6(2) du Règlement financier de 2016).

Veillez noter que, rapidement après la réunion du Conseil de mars, le Comité permanent se réunira à nouveau le **mardi 27 mars 2018 à 10 h** pour aborder toute question en suspens relative au projet de budget. En vertu de l'article 7(1) du Règlement financier de 2016, le projet de budget sera soumis au Conseil des Représentants diplomatiques pour accord final avant le 15 avril 2018.

Le Conseil des Représentants diplomatiques se réunira le **12 juin 2018 à 14 h** dans le bâtiment de l'Académie de La Haye du Palais de la Paix pour approuver le Budget (art. 8(1) du Règlement financier de 2016). Des documents supplémentaires relatifs à cette réunion seront distribués aux Missions diplomatiques des Membres en temps utile.

Le Bureau Permanent saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques des Membres l'assurance de sa haute considération.

LA HAYE, le 31 janvier 2018

Aux Missions diplomatiques des Membres

Copie à titre d'information aux Organes nationaux et de liaison des Membres